

Roma
22-9-06

Caro Miralle,

Ti mando cortinuccio
d'invito corretto che mi ha inviato
O' Brien - C'è il nome della città
e l'elenco degli artisti - Ne trattò
tempo alcuni per il caso che la
posta non funzionasse bene, e te
li porterò quando ci vedremo -

Mando fotocopie di
fotografie dell'allestimento,
ovvero si vedono i lavori di
Vincenti -

In una delle fotocopie
è ripetuta l'immagine
dell'invito e vi è scritto che
proviene da un'opera di Vincenti -
Di queste vi sono più copie
uguali, perché tu possa darne
in giro - Per ogni caso ne tratterò
un paio - che ovviamente ti porterò -
Così, adesso ho docs
menzione della presenza di
Vincenti nella mostra di Los

Angeles - Nella lettera di
accompagnamento, O' Brien mi
dice che un visitatore, come
già ti avevo riferito, ha chiesto
i prezzi delle opere di
Vincenti -

La rivista dove volevo pubblicare
l'articolo mi ha accettato, ha
chiesto il numero, e ciò che
per ora so della mostra è
troppo poco per poter mettere
insieme qualche frase - Le
voci mi spiegherai tu quello
il tema - Sulle poche righe di
O' Brien non ho capito - Ma
tutto sommato, ormai la docs
menzione di questa presenza
di Vincenti in America etc,
quindi la recensione non è più
così necessaria - In ogni modo
vedremo, forse riuscirò a saperne
di più -

Un caro saluto; a presto -

Miralle

The Brewery

9/5/04 18:3

AT THE BREWERY PROJECT



Go to Downtown area map

Gallery Files:

Articles

676 S. Avenue 21, #33 East, Los Angeles 90031

Fri.-Sun., 12-5pm

(323) 222-0222, FAX (323) 221-6423

Showing:

September 11-October 8: "Double-Take", artists from Los Angeles and Italy, including Margaret Adachi, Caridad I. Barragán, Bob Bellerue, Jeff Krueger, Maryrose Mendoza, Cynthia Minet, Rebecca Ripple, Leigh Salgado, Carlo Vincenti, curated by John O'Brien, assisted by Cynthia Minet.



"Double-Take"

Curated by John O'Brien, with the assistance of Cynthia Minet

- Carlo Vincenti**
 - "Alla Salute!"
Fuori Repertorio tre
- Jeff Krueger**

"Derek and My Notes on Hollywood and Cam."
- Peggy Adachi**

"The Other"
- Margaret Adachi**

"Milk"
- Cynthia Minet**
 - "For Dad"
 - "Sucker Vine"
- Rebecca Ripple**

Tongue (after Rubens)
- Maryrose Cobarrubias Mendoza**
 - "TRUTH"
 - "envelope"
- Bob Bellerue**

"News System"
- Leigh Salgado**

"I See A Butterfly"
- Carlo Vincenti**
 - "Un'Idag"
dal "Rapimento" Repertorio tre
(source for the image on the invitation postcard)
- Caridad I. Barragán**

"dis-integrazione"



"double take"
September 11 - Oct. 8, 2004

Artist's Reception Saturday Sept. 11, 7 to 10pm
Gallery Hours Friday to Sunday, noon to 5pm

Curated by John O'Brien, with the assistance of Cynthia Minat

Margaret Adachi
Caridad I. Barragàn
Bob Bellorue
Jeff Krueger
Maryrose Mendoza
Cynthia Minat
Rebecca Ripple
Leigh Salgado
Carlo Vincenti

THE BREWERY
676 South Ave. 21, #33 Los Angeles, CA
323 222 0222 www.oversight.com

This series is possible thanks to
Kathleen Reges, Richard Carlson
and Carlson Industries.

DIRECTIONS FROM DOWNTOWN: 10 East To 5 North, Off On Main Street Exit, Right On Daly,
Right On North Main, Left On South Avenue 21, through the
gates and park. Upstairs in the large building with the chimney
that has "The Brewery" written on it.

Image source: C. Vincenti, detail of "Alla Salute!" Fuori Repertorio tre



1. Carlo Vincenti

a) "Alla Salute!"

Fuori Repertorio tre

info on this exhibition proposal:

So, more specifically, the theme or guiding idea behind this exhibition comes out as a sort of extension of the idea of doubling, that is an idea about a thing or image doubling itself or doubling for something else. The working title is "DoubleTake". In some ways, it is the physical correspondent of T.S. Eliot's objective corollary in poetry: how the poetic stands in for something other than it's self. In visual terms, that leaves the field quite open and, in any case, the exhibiting artists I have been talking to are, at best, a loose confederation of kindred spirits. The idea of doubling came from one of the Italian artists and I think related to the way in which art is a thing about something else and in that sense is a double, but I preferred to "misunderstand" this into being a kind of double take where the viewer has to literally look more than once, perhaps taken by surprise or taken aback. The way that Cynthia has decided to "misunderstand" this "double take" is as a combination of a work and its sketch, a maquette and a sculpture, a study for the work in any form.



"Double-Take" Curated by John O'Brien, with the assistance of Cynthia Minat



1. Carlo Vincenti

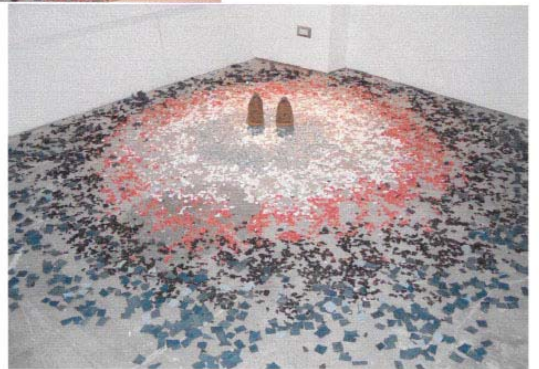
b) "Un'Idea"

dal 'Rapimento' Repertorio tre

(source for the image on the invitation postcard)

10. Caridad I. Barragàn

"dis-integrazione"



TERZOOCCHIO

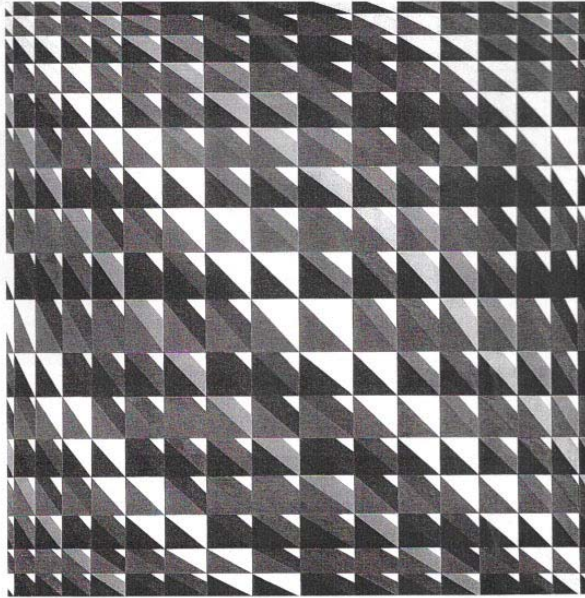
TRIMESTRALE D'ARTE CONTEMPORANEA - ANNO XXXI - N.3 (112) - € 5,16 - SPED. IN A.P. - 70% - FILIALE DI BOLOGNA

TRENTESIMO ANNO

dal 1975
TRENT'ANNI DI CULTURA

112

AVANGUARDIE SULLO SCHERMO DA SURVAGE A DALLI (2) • DALLI LE TRE CARTE •
FOTOMONTAGGIO IN RUSSIA • LUCE VERO SOLE DELL'ARTE • DERAIN • HOPPER •
ALFIERI E MANNUCCI • KIEFER TRA NAPOLI E ROMA • ULA DREI • UMBERTO PESCHI •



de già accoglie nelle radure, nelle espressioni artistiche di nomi quanto Ghermandi, Hossein Golba, «escador, Philip Rantzer, e Vedovamazano due prestigiose presenze, quelle di

eri, Jannis Koneellis ha collocato il suo zo, l'una dentro l'altra sino a saturarlo, dal quale emergono oggetti simbolici, espressioni aeree per eccellenza. riorità intelligente, generatrice, izza di questo luogo così isolato dal con- ità del mondo.

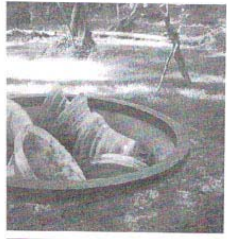
all'interno del parco, l'artista, incidendo- le città rispetto al sito della Marina, a mondo comunque affine, unito dalle- iodi di vita diversi a volte contrapposti,

iamo come bellezza estetica è frutto di «circostanze».

to chiama creazione artistica, una crea- to dal piacere del fare in quanto tale, è un differenza tra quello che riconosciamo ciale, in quanto conferma e concretizza tra possibilità e capacità, come espressioni, di elaborare esteticamente al di

Cristina M.D. Belloni

H. Locatelli World, 2002.
LLS: Senza titolo, 2004.



(...) è assai prossimo a una «pericolosa» antevisione, non distensiva né consolatoria. È un viaggio antico, d'immissione alla vi- zionario proposto dall'artista è davvero- vativo, non distensivo, perché è il viag- mare della vita, quello dei sogni, delle e qui da «recherche» visionaria, virile e di un mare perduto (quello originario), ideologica, inquietudine, insopprimibile- siporare le «frontiere» spazio-tempora- esodo di liberazione lungo le foglie. Occorrerà allora ardere cupiditate bil desiderio) col sentimento della man- quacosa (de-sidera), che desisti all'esse- zione del senso, perché nulla si offre ai «di mostre d'arte, dagli esperti ai miopi- (quanti?) mezzo-vedenti, senza questa

re in quello speciale Teatro del Mare e accenderlo con l'autore.

Paolo Biagetti

LOS ANGELES
DOUBLE TAKE
Brewery

La Brewery è un vasto complesso archeoindustriale di Los Angeles, una ex fabbrica per la produzione della birra. Contiene numerosi studi di artisti e una vasta galleria, che porta lo stesso nome dell'insieme, «Brewery», birreria. Attivo da molti anni, questo spazio espositivo è diretto dal critico e artista John O'Brien, americano legato all'Italia (fu allievo di Guido Strazza), e che spesso trascorre le vacanze estive nei dintorni di Roma. Le mostre che il creativo critico concepisce e organizza hanno suggestive idee di base: come l'attuale collettiva, «Double take», che si fonda sul concetto di duplicazione. Presenta nove espositori, quasi tutti statunitensi; e forse la partecipazione più fedele al tema proposto è quella di Leigh Salgado: il modo in cui l'artista ha ottenuto alate immagini simmetriche, su *textures* semigrigie a nido d'ape, con risultati quasi biomorfi, sembra alludere all'antico gioco infantile dello schiacciaparole, gioco mediante il quale l'impronta dell'inchiostro umido sulla carta ripiegata trasformava la parola in farfalle. Ciò che a noi interessa più da vicino è la partecipazione di un italiano, il viterbese Carlo Vincenti, neodadista deceduto giovanissimo negli anni Settanta, il cui lavoro viene per la prima volta fatto conoscere oltreoceano. È presente con due *collages* di scrittura e immagini «trovate», citate come un reperto, in ognuno dei *collages*, anche un disegno dello stesso Vincenti, disegno che interpreta l'immagine a cui si affianca; come per indicare la fonte realistica (sia pure fotografica o mediatica) delle proprie esercitazioni grafiche. Ciò che rende ancor più intrigante questo gioco di rispecchiamenti è la scoperta che anche l'immagine verbale sull'invito della mostra è una duplicazione: riproduce infatti il dettaglio-reperto di una delle opere di Vincenti esposte, dettaglio che consiste, stranamente, nel nome stesso della galleria, proprio in inglese: «brewery!». Duplicazione previa, profetia di trent'anni o sono.

Mirella Bentivoglio

MARINA DI MASSA
LUIGI COLANTUONI
I LUOGHI E I TEMI (OPERE 1942-1980)
Villa Caturani

Curata da Massimo Duranti, la mostra di Marina di Massa segue a distanza di sei anni la grande antologica di Napoli, evento fondamentale per la rivalutazione della figura e dell'opera di Luigi Colantoni (Napoli 1912-1994). Quello di Colantoni è un procedere autonomo, solitario, coerente, al di fuori delle mode e delle avanguardie, tutto incentrato sulla passione per la natura e per la pittura che «la ritrae», passione per la pittura coltivata spontaneamente sin dall'infanzia e portata avanti in silenzio parallelamente alla propria atti-

bandon; con cromati- cipe corp- sionista- le delle- degli ele

MILAN
Spazio C
«BTB»
è l'acero- dire esperi- casso al c

Vol. 24, No. 1 September, 2004

ARTSCENE™

The Monthly Digest to Art in Southern California

Los Angeles ARTSHOW
Old Masters to Contemporary including Photography
October 14-17, 2004, Barker-Hanger, Santa Monica, CA
Presented by the Fine Art Dealers Association
Benefiting the Art Museum Council of LACMA

JOHN VALADEZ
"LA FRONTERA"

DEBORAH ASCHEIM • JOHN BERNHARDT, ED KIHOLZ AND GORDON WAGNER • SUSAN RANKAITAS AND PETER LIASHKOV • "METAPHORICAL BOOKS" • MARLENA DONOHUE ON M(II)NIMALISM • AND MUCH MORE

ArtScene

TROPIC DENOPAL GALLERY-ARTSPACE • Contemporary emerging and mid-career artists • 1665 Beverly Blvd., Los Angeles 90024 • Web: Fr., 12-4pm, Sat., 1-5pm; & by app'l • (213) 461-6112 • E-mail: reports@denopal.com; Web site: <http://www.tropicedenopal.com>
Showing: September 17-October 17: Hugo Corda/Walle, "Capricious", one of Tjama's premiere young artists.
Special Event: September 17, 6-10pm, 18 & 19, 12-6pm "Art Crawl", fr. free self-guided tour of Los Feliz, Silver Lake and Echo Park galleries and studios.
Representing: Yehuda D. Crenshaw; Hugo Corda/Walle, Israel; Reyes Rodriguez; Works Available by: CO Gonzalez, Linda Anacle, Miguel Angel Marfisi, Omar Nava, Tatiana Eddines.

ACUNA-HANSEN GALLERY • 427 Vermont St. (Christman), Los Angeles 90012 • Thurs.-Sat., 12-5pm • Tel/Fax: (323) 441-1424 • E-mail: conan@aol.com; Web site: <http://www.acunahansen.com>
Showing: Through September 4 "SHIFT", young L.A. area artists working in video, sculpture, painting, and photography. September 11-October 16: Carlee Fernandez: Project Room-James Franklin.

ANDLAB • 4000 Mulford Ave., #303, Los Angeles 90031 • Thurs.-Fri., 10am-4pm • (323) 222-2225 • E-mail: info@andlab.com; Web site: <http://www.andlab.com/art>
Showing: Through September 25: "Vulnerable", with Peter Liashkov, Susan Rankaitas.

AT THE BREWERY PROJECT • 476 South Avenue 21, #33, Los Angeles 90031 • Fr.-Sun., 12-9 pm • (323) 222-0222
Showing: September 11-October 8 "Double Take", artists from Los Angeles and Italy, including Margaret Adcox, Candice I. Barragan, Bob DeFurie, Jeff Krueger, Maryrose Maridosa, Cynthia Milner, Rebecca Ripple, Leigh Saragao, Carlo Vincenti, curated by John O'Brien, assisted by Cynthia Milner.

BANK • 200 S. Main St., Los Angeles 90012 • Tues.-Sat., 11am-5pm & by app'l • (213) 621-4055 • E-mail: info@bank-art.com; Web site: <http://www.bank-art.com>
Showing: September 11-October 13 "Evidence", 481 life in new media and photography by Laura Lofsky and Osman Khan.

CAL STATE LA - LUCKMAN GALLERY • 5151 State University Dr., Los Angeles 90032
Please see our full listing in the Pasadena/East LA section.

CHINESE AMERICAN MUSEUM • 425 N. Los Angeles St. 90012 • (213) 620-5240

DANGEROUS CURVE • Experimental exhibitions, installations, performance art, experimental music and film • 1002 E. Fourth Pl., between Main and Main St., block of 501 Main St., Suite 4102, Los Angeles 90013 • Weds. Sat., 4pm - & by app'l • (213) 617-9483 • E-mail: info@dangercurve.org; Web site: <http://dangercurve.org>
Showing: Through September 18: Le Prochaine/la suite, "Broken Out V: Temple of the Mason Pedagogy", performance installation. September 25-October 16: Aame Garber-Makovska, "German First Roy", performance installation.
Special Events: September 4, 5pm: "Broken Out V" presentation and panel discussion. September 11, October 9, 8pm: Performance Art and/or Experimental Music Nights, \$5 voluntary donation goes to the artists.
Showing by the Gallery: Susan Chaperling, Aaron Garber-Makovska, Kathryn Hargreaves, Osman Khan, Karyl Newman, Le Prochaine/la suite, Tim Quin, Ry Rodden, Brian Routh, Steven Simon.

GALLERY AT REDCAT (ROY & EDNA DISNEY CALIFORNIA THEATER) • 631 W. Second St. (at Hope St.), Los Angeles 90012 • Tues.-Sun., 12-6pm • (213) 237-2800 • FAX (213) 850-1320 • Web site: <http://www.redcat.org>
Showing: September 9-October 31: "White Noise", curated by Clara Kim.

EXPOSITION PARK MUSEUMS
Natural History Museum of Los Angeles County
900 Exposition Blvd., Los Angeles 90007 • (213) 763-3515 • FAX (213) 743-4843
California Museum of Science and Industry
720 State Dr., Los Angeles 90037 • (213) 744-7400
California African-American Museum
800 State Dr., Los Angeles 90037 • (213) 744-7432

GALLERY AT REDCAT (ROY & EDNA DISNEY CALIFORNIA THEATER) • 631 W. Second St. (at Hope St.), Los Angeles 90012 • Tues.-Sun., 12-6pm • (213) 237-2800 • FAX (213) 850-1320 • Web site: <http://www.redcat.org>
Showing: September 9-October 31: "White Noise", curated by Clara Kim.

Download (DT)

Los Angeles espone Vincenti

Corriere di Viterbo - 1° ottobre 2004

Le sue opere sono alla Galleria «The Brewery»

VOGLIAMO ricordare un grande artista nato nella nostra città nel 1946 e morto suicida a soli 32 anni, Carlo Vincenti.

L'occasione per parlarne ce la fornisce la città di Los Angeles che vede espone nella Galleria d'Arte Contemporanea "The Brewery" opere del nostro sfortunato artista con altri grandi nomi internazionali.

Carlo Vincenti ha frequentato a Viterbo il liceo scientifico e più tardi la Facoltà di Architettura di Roma.

La sua prima esposizione la realizzò nella nostra città nel '67, aveva solo 21 anni.

Da allora il suo lavoro ha

rappresentato la sua sola ragione di vita lasciandoci disegni, schizzi, acquarelli e quadri di diverse dimensioni e formato.

Ha esposto al Palazzo della Provincia, alla Galleria Miralli e alla Galleria Naos, ultima presenza in pubblico nell'anno della sua morte.

Ma Viterbo non lo ha mai dimenticato riproponendolo con continuità un po' nei Palazzi più prestigiosi della città e della provincia, un po' nelle gallerie d'arte di maggior rilievo.

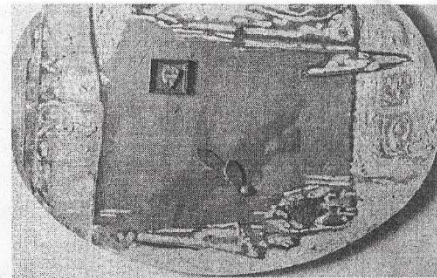
Parlare della sua opera oggi, a distanza di 27 anni dalla sua scomparsa, ci sembra superfluo considerando

anche il giudizio di tante autorevoli firme che lo hanno conosciuto in vita, fortuna che noi non abbiamo avuto.

Possiamo solo riportare alcune considerazioni di carattere storico tra le quali la più attenta e verificabile è l'aver notato che a distanza di tanti anni la sua opera ci appare ancora attuale e in molti lavori anticipatrice di correnti contemporanee. Una ulteriore nota ci consente di

sottolineare i "cartoncini" di Vincenti che addirittura portano una numerazione incredibile; ci siamo soffermati sul n° 6225. Una mole enorme di lavoro se si considera il limitato tempo della sua vita. Anche questi sono dei collages dove ci appare evidente il tentativo di "ricostruzione", di rimescolanza di una attualità sfuggente fatta di strappi, lettere, ritagli di foto, piccoli schizzi.

Riportiamo un suo ovale, collage su tavola di particolare suggestione e bellezza "Il sangue da Ubicumque felix" del '70. Vi sono delle allegorie che ci appaiono vitali più di certi simboli, come il ramet-



Una delle opere di Vincenti, morto suicida nel '78

to d'ulivo (pace) inserito in una chiazza di "sangue"; sono proprio i rimandi concettuali del tempo e dello spazio (allegorie) che definiscono la freschezza e la "solitudine" dell'opera.

Una "povertà" operativa che unisce all'angoscia

del tema una memoria che sopravvive a se stessa nel plasma materico e nei grafi, nelle screpolature d'una volontà che cerca di togliere, togliere per trovare.

La mostra resterà aperta a Los Angeles fino all'8 ottobre.

Lucio Migrè

Centocinquanta autovetture personalizzate in occasione del primo raduno «Street Law»

DAVVERO un successo il 1° "Streets Law", raduno per gli appassionati di Tuning, organizzato domenica scorsa a piazza Martiri d'Ungheria (parcheggio del Sacratio), dalla Tuningart di Viterbo di Simone Trippini.

La manifestazione ha avuto luogo grazie al patrocinio del Comune e della Provincia di Viterbo, all'interesse del consigliere comunale Adelio Salvatori e alla collaborazione del club "BadBoyztuning". Al raduno hanno partecipato più di

150 autovetture, provenienti da varie regioni d'Italia. Il programma della giornata prevedeva due gare: la prima di "Tuning", ossia l'arte di personalizzare la propria auto con kit estetici particolari che permettono la modifica di diverse parti della vettura. La seconda era di "Audio": automobili con installati mega impianti stereo personalizzati. Per il Tuning c'erano 3 categorie: Soft, per le auto con leggere modifiche, Hard per quelle con modifiche significative,



una delle vetture

No Limits per le auto con allestimenti estremi. A fine serata i premi offerti da Enzo Filidei, da Oz Racing, Tuningart, Autoaccessori Viterbo e dalla rivista specializzata di settore Megatuning, che ha partecipato al raduno nella persona di Danilo Seci.

Quattro corsi organizzati da 'Accademia Kronos' Presto per molti giovani nuove opportunità di lavoro

ACCADEMIA Kronos ha stipulato un accordo con un'importante azienda di consulenza sulla certificazione della qualità ISO e EMAS di Pesaro, la Area QSA, e questo per offrire ai giovani opportunità di lavoro.

Saranno selezionati 10 giovani per inserirli, dopo un breve corso a Viterbo, nella vasta area commerciale della QSA. Si tratta di costruire una nuova figura professionale, conosciuta come Promoter della Qualità, o più semplicemente come: Consulente degli iter amministrativi e burocratici per raggiungere la certificazione di qualità. Una figura intermedia tra il verificatore o l'ispettore ISO e EMAS o l'ente privato o pubblico che si avvia verso la certificazione. Tra gli enti che dovranno presto certificarsi ci sono le scuole, i parchi naturali, i campeggi, gli sportelli verdi ed i

centri di educazione ed esperienze ambientali. Accademia Kronos, coadiuvato da esperti di enti certificatori o della consulenza, ha messo su un corso di 40 ore su Promoter di Qualità che partirà l'11 novembre. Le lezioni pomeridiane si terranno a Viterbo in via Monte Bianco n.20, con uno stage finale a Chieti. Inoltre sono stati realizzati altri corsi: uno di 90 ore per la tutela dell'ambiente per operare alla fine con il Corpo Forestale dello Stato nella campagna nazionale "Blocco Italia". Gli altri 2 corsi sono in Esperto della Comunicazione ed Esperto della lettura storica e naturalistica del Territorio. E' l'Assessorato Ambiente della Provincia di Viterbo a sponsorizzare in parte i 4 corsi. Per informazioni telefonare o recarsi alla sezione di Accademia Kronos di Viterbo, in via delle Piaggerelle, 4 - tel. 0761223480.